

Nr. 61

30. Oktober 2020

10.500 Exemplare

# stadtquelle

SALZKOTTEN

*light*

**Martini light:**  
MARTINSSPIEL,  
FUNPARK & MEHR

Seite 2-7

**Hobby:**  
HÜHNERHALTUNG

Seite 22



MARTINI  
FUN-PARK



MARTINI  
SALZKOTTEN

6. - 8.11.2020

*light*



LATE NIGHT  
SHOPPING  
bis 21.00 Uhr





# MARTINS- SPIEL AUF DER SÄLZERWIESE



## In diesem Jahr finden sechs Martinsspiele mit Laternen für Groß und Klein auf der Sälzerwiese statt.

An insgesamt 6 Vorstellungsterminen werden die Schülerinnen und Schüler der Liborius-schule Salzkotten und des Liebfrauengymnasiums Büren die Martinsspiele auf der Sälzerwiese vorführen. Umrundet wird das Programm mit einem kirchlichen Impuls und musikalischen Beiträgen des Spielmanszugs Salzkotten und des Musikvereins Upsprunge.

**Freitag, 06.11.2020 um 16.30 Uhr und 17.30 Uhr**

**Samstag, 07.11.2020 um 16.30 Uhr, 17.30 Uhr, 18.30 Uhr und 19.30 Uhr**

Vorherige Anmeldung über folgenden Link:  
[www.vhs-vor-ort.de/index.php?id=185](http://www.vhs-vor-ort.de/index.php?id=185)  
 oder telefonisch beim Bürgerbüro unter **05258/507-1000**



MARTINSSPIEL

Die Stutenkerle werden nicht wie gewohnt im Anschluss an das Martinsspiel verteilt, sondern können in diesem Jahr bei den Einzelhandelsgeschäften in der Lange Straße abgeholt werden. Das entsprechende Geschäft steht auf einem Schein, den jedes Kind am Eingang zur Sälzerwiese erhält. Alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer gelangen von der Sälzerstraße auf die Sälzerwiese. Der Zutritt zur Sälzerwiese erfolgt nur mit Anmeldebestätigung, die jeder teilnehmende Besucher am Eingang vorzeigt. Jede Person (auch jedes Kind) muss separat angemeldet werden. Auf der gesamten Sälzerwiese und während der gesamten Vorstellungsdauer besteht Maskenpflicht und das Einhalten der Abstandsregelungen.

Bitte die **AHA-Regeln einhalten!**  
 Abstand - Hygiene - Alltagsmasken

**HÖLTER**

**BROT**



**Qualität, die ausgezeichnet ist.**

Zertifiziert nach IFS

Seit 1654 ist die Großbäckerei Hölter KG bereits ortsansässig. Von Johannes Arnoldi gegründet, befindet sie sich seit vier Generationen im Besitz der Familie Hölter, heutiger Inhaber ist Franz-Christoph Hölter. 1996 Um- und Neubau, 2016 erneut erweitert und umgebaut zur mit modernsten Maschinen ausgestatteten Großbäckerei.

Herstellung von Original Paderborner Landbrot, feinem Stuten und Rosinenstuten sowie weiteren speziellen Produkten, deren Qualität durch regelmäßige Auszeichnungen bei der DLG-Brotprüfung belegt ist.



**Großbäckerei Hölter KG**  
 Geseker Straße 37 · 33154 Salzkotten  
 Telefon 0 52 58 / 88 21 · Telefax 0 52 58 / 45 44  
[info@hoelter-brot.de](mailto:info@hoelter-brot.de) • [www.hoelter-brot.de](http://www.hoelter-brot.de)

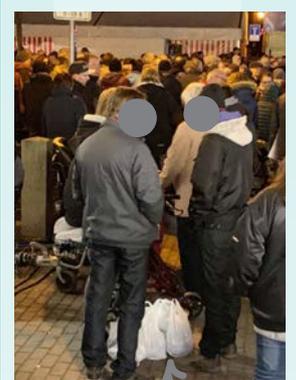


## MARTINI GÄNSE- VERLOSUNG

8. NOV. 18:30 UHR  
AUF DEM KIRCHPLATZ  
ST. JOHANNES

Ihr persönliches Glückslos finden Sie wie immer auf der Rückseite der Stadtquelle. Einfach ausschneiden, Namen und Anschrift ergänzen und bis Sonntag, 08. November, 18.00 Uhr in die Lostrommel (vor dem Rathaus) werfen oder schon während der Woche in den Briefkasten des Rathauses.

**Die Gewinner werden am 8. November 2020 um 18.30 Uhr auf dem Kirchplatz gezogen.**



Ein Hinweis: Der Fairness halber werfen Sie bitte nicht unzählige Lose auf Ihren Namen ein. Gönnen Sie auch anderen einen Gewinn. In den letzten Jahren wurden immer wieder Stadt-Quellen aus fremden Briefkästen genommen, um möglichst viele Lose zu ergattern. Schade für unsere Leser, die die Stadt-Quelle nicht nur wegen dem Gänselos schätzen, sondern sie auch gern lesen möchten.

## Grußwort 2020



Günther Hesse, Festausschuss Martinifest, und Bürgermeister Ulrich Berger

Liebe Salzkottenerinnen und Salzkottener, liebe Gäste des Martini-light,

die Corona-Pandemie hat uns leider weiterhin im Griff...trotzdem oder gerade deswegen laden wir Euch ein, vom 06. bis 08. November unser ältestes Stadtfest in einer reduzierten „Light-Version“ auf Abstand zu feiern und uns allen einen kleinen Lichtblick in der dunklen Jahreszeit zu schenken.

Im Herzen der Stadt lädt das altbewährte „Martinidorf“ unter dem Pavillon vor dem Rathaus zum Genießen ein. Einige Ortsteile und Vereine verwöhnen die Gäste an ihren Hütten mit herzhaften Spezialitäten und süßen Köstlichkeiten. Getränke und Essen können ausschließlich an den Bierzeltgarnituren auf Abstand in gemütlicher Biergartenatmosphäre genossen werden.

Mit Voranmeldung und Teilnahmebegrenzung kann auch das Martinsspiel auf der Sälzerwiese stattfinden. An voraussichtlich sechs Terminen präsentieren Schülerinnen und Schüler der Liboriuschule und des Liebfrauengymnasiums die Geschichte von St. Martin. Musikalische Beiträge des Spielmannszuges Salzkotten und des Musikvereins Upsprunge sowie ein kirchlicher Impuls runden das Programm ab.

Auch auf die Stutenkerle können sich die kleinen Gäste schon freuen. Anders als in den letzten Jahren, werden in diesem Jahr die Stutenkerle in und an den Einzelhandelsgeschäften verteilt. Beim Zugang zum Martinsspiel auf die Sälzerwiese wird für jede Person die Onlineanmeldung überprüft. Gleichzeitig werden für alle Kinder Gutscheine für die Stutenkerle ausgegeben. Auf diesen ist das Einzelhandelsge-

schäft zu finden, an dem der Stutenkerl abgeholt werden darf.

Erstmals lädt der Salzkottener Einzelhandel am Martini-freitag und Martinisamstag zum Late Night Shopping ein. Bis 21 Uhr öffnen die Einzelhandelsgeschäfte in der Lange Straße und locken mit aktuellen Herbst- und Wintertrends.

Der November läutet die gemütliche Jahreszeit ein – frühe Dämmerung, warmes Kerzenlicht und beginnende Kälte füllen die Herbsttage. Um diese besondere Atmosphäre für den Martinimarkt in Szene zu setzen, können Sie auch in diesem Jahr eine illuminierte Innenstadt bei „Salzkotten leuchtet“ erleben. Zahlreiche Gebäude entlang der B1 werden angestrahlt und runden das besondere Shoppingerlebnis am Martiniwochenende ab. Das leuchtende Lichtermeer erstreckt sich bis zum Tretbecken an der Saline. Hier erstrahlen die Platanen mit leuchtenden Lichterketten und schaffen eine magische Atmosphäre.

Alle Kirmesfans dürfen sich auf den „Martini-Fun-Park“, einen Freizeitpark auf dem Parkplatz an der Sälzerhalle freuen. Verschiedene Fahrgeschäfte, Karussells und Imbissstände sorgen für Unterhaltung und Spaß.

Wir freuen uns, wenn wir in diesen außergewöhnlichen Zeiten ein bisschen „Normalität“ erfahren. Bitte halten Sie sich daher an die vorgegebenen Hygienemaßnahmen, damit wir einen fast „normalen“ Martinimarkt erleben dürfen.

**Bürgermeister Ulrich Berger**  
– 1. Vorsitzender Salzkotten Marketing e.V.

**Günther Hesse – Festausschuss**

**Abgesagt - aufgrund der aktuellen Entwicklungen informieren Sie sich bitte unter [www.salzkotten-marketing.de](http://www.salzkotten-marketing.de)**

**MARTINI  
FUN-PARK**

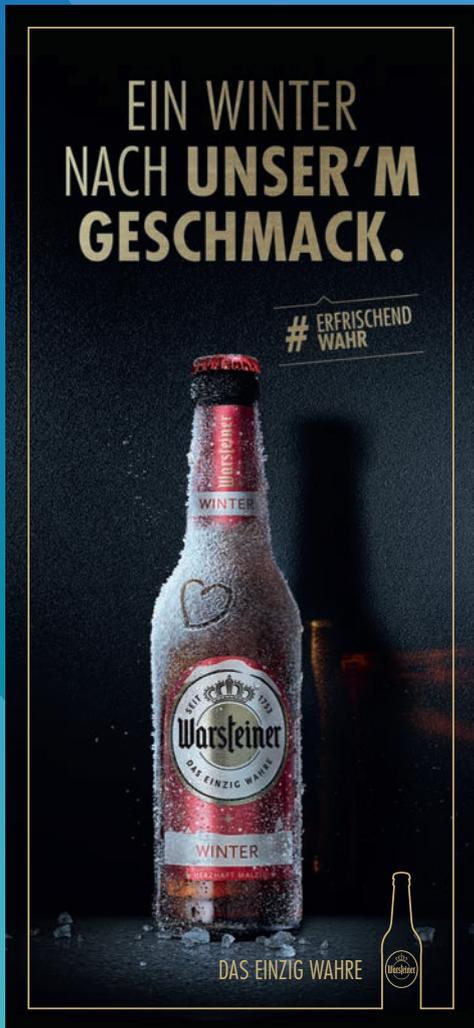
**MARTINI  
SALZKOTTEN**  
*light*

**06.- 08.  
November**

**Auf dem  
Parkplatz  
der Sälzerhalle  
30.10. - 01.11. &  
05.11. - 08.11.**

**Martinsspiel,  
Hüttendorf,  
Gänse-  
verlosung...**

**SALZKOTTEN**  
M A R K E T I N G



SPASS FÜR GROSS & KLEIN!

**Freizeitpark auf dem Parkplatz der Sälzerhalle**  
**30.10. - 01.11.2020 & 05.11. - 08.11.2020**

Öffnungszeiten von 14.00 - 22.00 Uhr

Unter den entsprechenden Coronaschutzmaßnahmen bieten wir spannende Fahrgeschäfte und viele weitere Attraktionen für Jung und Alt:

- Autoscooter • Musik Express • Jetlag • Geisterbahn •
- Kinderkarussells • Helium Ballons • Schießwagen •
- Entenangeln • Pfeilwerfen • Bratwurst • Hot Dog •
- Gyros • Pizza • Crêpes • Mandeln • Churros •

Erleben Sie ein paar schöne Stunden im Martini Fun-Park.

**Eintritt 1,- €/Person; zzgl. Preis für das Fahrgeschäft**

Bitte an den Mund-Nasen-Schutz denken!

Bitte die AHA-Regeln einhalten!  
 Abstand - Hygiene - Alltagsmasken

An den beiden Wochenenden vom 30.10. - 01.11. und 05.11. - 08.11. verwandelt sich der Parkplatz an der Sälzerhalle in einen bunten 7.500 qm großen Freizeitpark. Neben den Klassikern wie Autoscooter, Kinderkarussell oder Musikexpress, sorgen eine Geisterbahn, der „Jet Leg“ oder das Entenangeln für Spaß & Unterhaltung für jedermann. An verschiedenen Imbissständen gibt es Bratwurst, Pizza, Crêpes, Churros und vieles mehr.

Der Freizeitpark ist an den Tagen vom 30.10. - 01.11. und 05.11. - 08.11. jeweils von 14 bis 22 Uhr geöffnet. Der Eintritt auf das Gelände liegt bei 1,00 Euro/Person zuzüglich der Preise für die Fahrgeschäfte. Tickets können direkt vor Ort erworben werden. Auf weiten Teilen des Geländes gilt die Maskenpflicht. Maximal 999 Besucher dürfen gleichzeitig auf das Fun-Park-Gelände. Es gibt ausgeschilderte Wege und Wartebereiche. Bitte die entsprechenden Corona-Schutzmaßnahmen beachten und in allen Wartebereichen die Mund-Nasen-Maske tragen und Abstand halten.

**Abgesagt - aufgrund der aktuellen Entwicklungen informieren Sie sich bitte unter [www.salzkotten-marketing.de](http://www.salzkotten-marketing.de)**



Unsere Erfahrung - Ihr Vorteil!

- Baggerarbeiten
- Abbrucharbeiten
- Transporte
- Sand & Kies
- Schotter

Thüler Feld 2  
33154 Salzkotten

Tel.: 0 52 58 - 93 00 93  
 Fax: 0 52 58 - 93 00 94  
[www.gees-bagger.de](http://www.gees-bagger.de)



**STADT-BIBLIOTHEK GEÖFFNET:**  
 Freitag bis 21.00 Uhr  
 Samstag 16.00 bis 21.00 Uhr

**LATE NIGHT SHOPPING**  
 bis 21.00 Uhr

Shoppern bis 21 Uhr - der Salzkottener Einzelhandel lädt das erste Mal zu Martini am Freitag und Samstagabend zum Late-Night-Shoppern bis in die späten Abendstunden ein.  
 Die vielfach inhabergeführten Einzelhandelsgeschäfte locken mit einem attraktiven Sortiment aus aktuellen Herbst-/Winterkollektionen. Ob Winterschuhe oder wärmende Textilien, kuschelige Bettwäsche oder trendige Wohn- und Deko-Accessoires, die Ladenbesitzerinnen und Ladenbesitzer freuen sich auf Ihren Besuch.



Bitte die **AHA-Regeln** einhalten!  
 Abstand - Hygiene - Alltagsmasken

**HÜTTEN DORF**  
 MIT BIERGARTEN  
 6.-8.11. ab 17.30 Uhr  
 Rathaus-Café  
 Sonntag ab 14.00 Uhr

**Das Hüttendorf präsentiert sich in diesem Jahr in zünftiger Biergartenatmosphäre.**

Vor dem Rathaus, unter dem Pavillon und unter blauem Himmel, werden zahlreiche Bierzeltgarnituren stehen, die von den Hütten eingefasst und entsprechend umzäunt werden. Treten Sie mit Mundschutz und personalisierter Registrierung ein und nehmen Sie gemütlich Platz.

Unter dem Pavillon präsentieren einige Ortsteile und Vereine verschiedene kulinarische Höhepunkte. Herzhafte Spezialitäten, süße Köstlichkeiten und eine großartige Getränkeauswahl können in gemütlicher Atmosphäre im Hüttendorf genossen werden. Freuen Sie sich auf süße und herzhafte Crêpes, Focaccia, herzhafte Stullen und Flammkuchen. Apfel- und Eirpunsch stimmen schon auf die gemütliche Jahreszeit ein. Edle Brände werden natürlich auch nicht fehlen.

Zahlreiche Bierzeltgarnituren im Zelt bieten Sitzplätze für ca. 400 Personen. Mit personalisierter Registrierung und entsprechenden Hygienemaßnahmen darf in diesem Jahr ausschließlich an den Tischen gegessen und getrunken werden. An jedem Tisch finden maximal 8 Personen Platz. Getränke werden von der Fa. Burs & Schröder serviert. Das entsprechende Essen darf sich jeder Gast, mit Mund-Nasen-Schutz, an den Tischen in Hütten besorgen. Security- und Hygienekontrollen die Einhaltung aller entsprechenden Hygienemaßnahmen- und Vorschriften.  
 Von Freitag bis Sonntag von 14 bis 18 Uhr werden zusätzlich Kaffee & Kuchen von den Hütten serviert. Die Kaffeebars von der Fa. Burs & Schröder und der kfd Salzkotten serviert.  
 Der Pavillon mit den Hütten öffnet ab 17:30 Uhr.

Kreativ und modisch wird es auch beim diesjährigen Martifest vom 06. bis 08. November in Salzkotten. Wie auch in den letzten Jahren werden an einigen Hütten auf dem Marktplatz Mode, Dekoartikel und Handgemachtes angeboten. Wer weihnachtliche Holzdekorationen, flauschige Schals, Mützen und selbst gefertigte Artikel liebt, findet auf dem Hobbymarkt viele einzigartige Produkte. In entspannter Atmosphäre kann ab 17:30 Uhr eingekauft werden.

**KREATIV & HANDGEMACHT**  
 ab 17.30 Uhr

**Abgesagt - aufgrund der aktuellen Entwicklungen informieren Sie sich bitte unter [www.salzkotten-marketing.de](http://www.salzkotten-marketing.de)**

**KUNST-KREIS e.V.**  
 AUSSTELLUNG  
 4 JAHRESZEITEN

**Der Kunstkreis Salzkotten e.V. führt, wie gewohnt, zu Martini seine jährliche Ausstellung im Ackerbürgerhaus durch. Das diesjährige Motto lautet: "Vier Jahreszeiten".**



So abwechslungsreich wie die Motive, sind auch die für die Arbeiten verwendeten Techniken, wie Aquarell, Acryl, Kreide etc.

**Öffnungszeiten:**  
**Samstag 7. November 14 - 18 Uhr**  
**Sonntag 8. November 11 - 18 Uhr**

Coronabedingt wird auf die Eröffnungsveranstaltung verzichtet.



**Lassen Sie uns Salzkotten, gerade in der jetzigen Zeit, zum Strahlen bringen. Zahlreiche Häuser an der Lange Straße werden am Martiniwochenende wieder professionell beleuchtet.**

Von Freitag, 06.11., bis Sonntag, 08.11. erleuchtet die Innenstadt in Salzkotten zum Martini-Light 2020. Als gemeinsames Projekt der ortsansässigen Unternehmen erstrahlen auch in diesem Jahr die Gebäude entlang der BI in buntem Licht und schaffen ein magisches Erlebnis. „Es gab sehr viel positive Resonanz im letzten Jahr zur Aktion Salzkotten leuchtet. Die Innenstadt wurde toll in Szene gesetzt und die Gebäude erhielten durch die Beleuchtung einen ganz besonderen Charme. Wir freuen uns auch in diesem Jahr, dank der tollen Unterstützung und des großen Engagements der Einzelhändlerinnen und Einzelhändler in Salzkotten, die Stadt zu illuminieren“, so Stefanie Herting, Geschäftsführerin von Salzkotten Marketing.

Die Licherlandschaft erstreckt sich bis zur Saline. Hier erstrahlen einige Platanen im warmen Schein von Lichterketten. Auch dieses Projekt konnte nur mit Unterstützung von Einzelhändlern sowie Privatpersonen realisiert werden.



**Meine Leistungen:**  
 • medizinische Fußpflege  
 • Anamnese und podologische Befunderstellung mit anschließender Aufklärung über das Behandlungsziel  
 • Behandlung eingerollter und eingewachsener Nägel  
 • Nagelkorrekturspangen  
 • Unterstützung von Mykotherapie und verdickten Nägeln  
 • Behandlung von Hühneraugen

**Sabine Holmes**  
 Staatlich anerkannte Podologin  
 Heilpraktikerin für Podologie

Bosenholz 10a | 33154 Salzkotten | 05258-935302  
[sabine@podologie-holmes.de](mailto:sabine@podologie-holmes.de) | [www.podologie-holmes.de](http://www.podologie-holmes.de)

Jetzt anmelden!

**Schülerhilfe!**  
 Das Original. Seit 1974.

**Beste Noten mit der Nr. 1!**

2 **Gratis** Nachhilfestunden\*\*

\* Testieger der Studie „Von Kunden empfohlen“, DEUTSCHLAND TEST/ServiceValue 2019, in der Bra  
 \*\* Gültig nur für Neukunden.

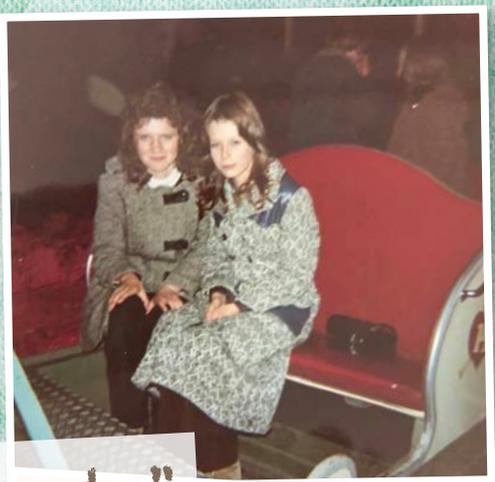
Salzkotten • Auf den Küten 6 (am Rathaus) • Tel. 05258-19 4 18  
[www.schuelerhilfe.de/salzkotten](http://www.schuelerhilfe.de/salzkotten)

# Impressionen Martini 2019



2020 ist alles anders – auch Martini in Salzkotten. Hier einige Impressionen aus dem letzten Jahr. Unter dem Motto "Salzkotten leuchtet" wurden innerstädtische Gebäude mit Lichteffekten bestrahlt und ließen so die Stadt erstrahlen.





## Martini „damals“

Martini-Montag war in früheren Zeiten stets der Vieh- und Krammarkt in der Vielser Straße wie auf dem Bild links oben zu erkennen; im Hintergrund das alte Rathaus. Zwei weitere Bilder vom Martinimarkt aus dem Jahre 1971 zeigen die von allen Jugendlichen umlagerten Raupe. Hier schloß sich das Verdeck für so manch ersten Kuss.



### Verkauf von Miele-Haushaltsgeräten & Ersatzteile auf Bestellung

Laurentiusstr. 56  
D-33154 Salzkotten/Thüle  
Tel. 05258/3682  
Handy 0 171/105 87 02  
Fax 05258/933038  
Partner des Miele-  
Werkskundendienstes



**S. Witkowski**  
Chr. Witkowski GbR

**switkowski@arcor.de**



## BREDEWALD.de

Energie- und Gebäudetechnik

- HEIZUNG
- ELEKTRO
- SANITÄR

Setzen Sie auf  
Sonnenergie und  
unsere Erfahrung!  
Photovoltaik lohnt sich!  
\*\*\*\*\*  
Energieeffizientes  
Heizen mit  
Wärmepumpen!

#### Wir sind umgezogen:

Markus Bredewald  
Energie- und Gebäudetechnik  
Haltiger Feld 24  
33154 Salzkotten  
Tel.: 0 52 58 - 930 200  
www.bredewald.de  
info@bredewald.de

### GARTENGESTALTUNG GARTENPFLEGE BAUMSCHNITT SPIELPLATZBAU

## THOMAS BAUMHÖGGER

GARTENBAUMEISTER

---

VITUSSTRASSE 4  
33154 SALZKOTTEN  
TEL. 0 52 58 / 2 16 85

**+++Taxi+++Taxi+++Taxi+++**

## Taxi - Mazza

Krankenfahrten • Kurier-Kleintransport  
Flughafentransfer • Dialysefahrten  
Bürener Str. 19 • 33154 Salzkotten  
L.Mazza@t-online.de  
**Tel.: 0 52 58 / 93 88 18**



## Treffpunkt Küche Niggemeyer:

50 % auf alle Ausstellungsküchen! 

Das sollten Sie nicht versäumen, denn das gab es in der 60-jährigen Geschichte des Küchenhauses noch nie! Um Platz für neue Ausstellungsküchen zu schaffen, bieten Ursula und Uwe Niggemeyer die kompletten Küchen aus der aktuellen Ausstellung zum halben Preis an.

Diese ungewöhnliche Aktion ist eine einmalige Gelegenheit Ihre Wunschküche zu einem unschlagbaren Preis zu erhalten! Falls die Ausstellungsküche nicht 100%ig in Ihren Küchenraum passen, planen wir die Ausstellungsküche individuell um und berechnen nur die zusätzlichen Teile hinzu.

Zudem nehmen wir uns Zeit für die Planung Ihrer Küche und bieten Ihnen unseren „Rundum-Sorglos-Service“ mit individueller Beratung, Aufmaß vor Ort, genauester Planung, Computer-

technik, Erstellung der Installationspläne und der pünktlichen Lieferung zum Wunschtermin inklusiv Montage.

**Das Team vom Treffpunkt Küche Niggemeyer freut sich auf Ihren Besuch.**



ALLE KÜCHEN AUS DER AUSSTELLUNG

# HALBER PREIS!

REINKOMMEN, ZUSCHLAGEN, MITNEHMEN!

NIGGEMEYER   
Treffpunkt Küche



ALLE KÜCHEN, DIE SIE BEI UNS IN DER AUSSTELLUNG SEHEN, REDUZIEREN WIR UM <sup>\*</sup>

# 50%

Lange Str. 37  
33154 Salzkotten

 0 52 58 / 940 000  
[www.kuechen-niggemeyer.de](http://www.kuechen-niggemeyer.de)



\* Gilt nur für Möbelausstellungsstücke, nicht auf Boutiqueware, nicht für Neubestellungen. Alle Preise sind Abholpreise, Lieferung und Montage gegen Aufpreis.

Öffnungszeiten: Dienstag - Freitag 09.30 - 18.00 Uhr, Samstag 09.30 - 14.00 Uhr



## Aus TreuCon wird AMICUS

Nach 22 Jahren hat die TreuCon Steuerberatungsgesellschaft der AMICUS Steuerberatungsgesellschaft Platz gemacht. Seit August hat die AMICUS Steuerberatungsgesellschaft die Dienstleistungen der TreuCon übernommen. Für unsere Mandanten ändert sich aber nicht viel: Die Köpfe sind dieselben, und auch der Standort in Salzkotten bleibt erhalten.

Aber nicht nur in Salzkotten, auch in Arnsberg befindet sich eine Niederlassung. AMICUS betreut Mandanten aus unterschiedlichen Branchen und Berufen. Wir bieten fundierte Erfahrungen in der Beratung, Bearbeitung individueller steuerrechtlicher Pflichten und stehen unseren Mandanten zusätzlich mit hoher betriebswirtschaftlicher Kompetenz zur Seite. Wir haben den Anspruch, mit unseren 70 hoch qualifizierten Mitarbeitern, als lösungsorientierte und mit Wissensvorsprung tätige Steuerberatungskanzlei wahrgenommen zu werden.

Professionalität und Herzlichkeit gehen dabei Hand in Hand, um optimale Ergebnisse für Sie zu erzielen. Dazu transportieren wir unsere Werte persönlich, digital, individuell und einzigartig.

**Das beste Ergebnis für Sie zu erzielen, steht dabei immer an erster Stelle. Ihre Zufriedenheit ist unser Auftrag.**



- Finanz-, Personal- und Lohnbuchhaltung
- Jahresabschlüsse
- Steuererklärungen
- GoBD
- Liquiditätsnavigation
- Steuerrecht
- Betriebsprüfungen
- Start-up
- Vererben & Verschenken
- Rechtsformwandel
- Steuerfuchse

Lange Straße 28  
33154 Salzkotten

Tel. +49 05258 9787-0  
Fax +49 05258 9787-27

sk@amicus-gmbh.de  
www.amicus-gmbh.de



## WIR LIEBEN MARTINI!

...UND WEIL DAS SO IST,  
ERHALTEN SIE IN SALZKOTTEN

**AM 06. & 07. NOVEMBER**

ALS DANKESCHÖN FÜR  
IHREN EINKAUF EIN

**RUBBEL-GLÜCKSLOS!**

WARENGUTSCHEINE IM  
WERT VON 5 BIS 50 €  
FÜR IHREN NÄCHSTEN  
EINKAUF WARTEN AUF SIE.  
UND DAS BESTE: NIETEN GIBT ES KEINE!

Woll-  
Kurzmantel  
BARBARA LEBEK  
**179.99**



kl<sup>ing</sup>enthal.

» Verteilung von Prospekten, Wurfsendungen und Werbemitteln aller Art!



» HESA-Werbung GmbH  
Friedrich-List-Str. 39 · 33100 Paderborn  
Tel. 0 52 51 - 87 87 76 6  
Fax. 0 52 51 - 87 87 76 7

www.hesa-werbung.de  
info@hesa-werbung.de

**HESA**  
WERBUNG

Wir wünschen allen  
eine schöne Martini-Zeit!



IHR PARTNER FÜR BEDACHUNGEN

SÄMTLICHE DACHDECKERARBEITEN  
FLACHDACHABDICHTUNG · INDUSTRIEBEDACHUNG  
BAUKLEMPNEREI · SOLAR AUF DEM DACH  
BAUWERKSABDICHTUNG

[www.westermann-bedachungen.de](http://www.westermann-bedachungen.de)  
Vielser Straße 50 · 33154 Salzkotten  
Tel. 0 52 58 / 64 24 · Fax 0 52 58 / 63 15  
info@westermann-bedachungen.de



**Die schlechteste  
Vorsorge der Welt:  
die, die man nur fast  
gemacht hätte.**

In diesen Zeiten wichtiger denn je:  
jetzt Beratungstermin vereinbaren  
und für später absichern.

Mehr unter [sparkasse-paderborn-detmold.de](http://sparkasse-paderborn-detmold.de)

**Schluss mit Hätte,  
Wenn und Aber!**

Sparkasse  
Paderborn-Detmold



## Handmade in Haus Widey: *Adventszauber to go*

Mit viel Kreativität, Engagement und Liebe zum Detail werden zur Zeit in den Arbeitsbereichen von Haus Widey advent- und weihnachtliche Schmuckstücke hergestellt. Coronabedingt hat die Einrichtung den Adventsbasar, der traditionell am Totensonntag stattfindet, zum Schutz aller absagen müssen.

Damit die mit viel Herz entstandenen Schmuckstücke doch der Öffentlichkeit präsentiert werden können, haben sich die Mitarbeiter/-innen Haus Wideys etwas Besonderes einfallen lassen: „Adventszauber to go“ unter diesem Motto werden in einer Weihnachtsmarkt-Hütte auf dem Gelände der Gärtnerei der Einrichtung, unter Berücksichtigung eines Hygienekonzeptes, die weihnachtlichen Produkte angeboten.

Gemeinsam mit den Bewohnerinnen der Einrichtung werden in den Arbeitsbereichen der Einrichtung vorweihnachtliche Dekoartikel, aber auch beliebte, individuelle Weihnachtsgeschenke genäht, gebastelt und zubereitet.

Traditionelle sowie auch moderne Adventskränze nordischer Art unter anderem mit Eukalyptusgrün werden von der einrichtungsinternen Gärtnerei hergestellt.

Die Näherei bietet neben Körnerkissen, Matschhosen, Malkitteln, Alltagsmasken, und vielen weiteren aus Haus Widey bekannten Produkten, in diesem Jahr auch trendige Musselin-Halstücher für Groß und Klein zum Verkauf an.

Die Angebotspalette wird durch köstliche Kleinigkeiten, wie Marmeladen und Ölen aus dem

Hauswirtschaftsbereich der Einrichtung und kreativen Dekoartikeln aus dem Gestalttherapeutischen Bereich abgerundet.

Einen kleinen Überblick über die kreativen Artikel „Handmade by Widey“ finden aufmerksame Passanten in der Vorweihnachtszeit in einem Schaufenster eines Geschäftes in der Salzkotter Innenstadt. Halten Sie die Augen auf und lassen sich inspirieren.

Zudem werden ab sofort die beliebten Leseknochen, die nicht nur als Weihnachtsgeschenke sicher bei Groß und Klein gut ankommen, in der Buchhandlung Meschede in Salzkotten verkauft.

## *Adventszauber to go*

auf dem Gelände der Gärtnerei Haus Widey

Fr. 20. November 15.00-18.00 Uhr  
Sa. 21. November 14.00-17.00 Uhr  
Fr. 27. November 15.00-18.00 Uhr  
Sa. 28. November 14.00-17.00 Uhr  
Fr. 04. Dezember 15.00-18.00 Uhr  
Sa. 05. Dezember 14.00-17.00 Uhr

Bestellungen nimmt Haus Widey gerne auch telefonisch entgegen: 05258-9873

## Sparkasse Paderborn-Detmold stärkt Filial- Standort in Salzkotten

Für die Filiale Salzkotten erfolgt eine umfangreiche Gebäudesanierung inklusive einer modernen Filialgestaltung. Momentan sind die gewohnten Ansprechpartner im nur wenige Meter entfernten Ausweichstandort in der Lange Straße 30 im Einsatz. Dort steht das vollständige Beratungsangebot zur Verfügung. Auf dem Parkplatz der Filiale in der Lange Straße 15 wird für die Umbauphase ein Container für den Selbstbedienungs-Service aufgestellt. Dort können dann rund um die Uhr Terminals für Überweisungen, den Druck von Kontoauszügen sowie zur Bargeldein- und -auszahlung genutzt werden. Die Wiedereröffnung der Filiale Salzkotten ist für das Frühjahr 2021 geplant.



Während des Umbaus steht das Team der Filiale Salzkotten im Ausweichstandort zur Verfügung. (Foto: Sparkasse Paderborn-Detmold)



## Waschbär Ehrenpreis für Regional-genial!

Der „Waschbär Ehrenpreis“ vom CarWashCenter wird seit 2012 alljährlich für besondere ehrenamtlichen Tätigkeiten verliehen. Der mit 1.000 Euro ausgelobte Preis ging in diesem Jahr an Regional-genial Salzkotten.

Sebastian Maier mit Sohn Eric überreichten im Sommer den Ehrenpreis an Geschäftsführer Simon Hüppmeier im Beisein von Bürgermeister Ulrich Berger.

Das in der Corona-Krise hervorgerufene Projekt ermöglicht es den Salzkottener Unternehmen sich gebündelt auf einer Plattform zu präsentieren. Alles auf einen Blick: Öffnungszeiten, Lieferservice, Angebote – gerade in der Krisenzeit wusste niemand so recht wer, wann und ob überhaupt und unter welchen Bedingungen geöffnet hatte. Hier half es ungemein einen Blick auf regional-genial.com zu werfen. Selbst Speisekarten konnten eingesehen werden und das Lieblingsessen schnell und unkompliziert geordert werden. Die Köpfe hinter regional-genial sind das Team von der Hüppmeier Marketing & Design GmbH, die die Seite ehrenamtlich erstellten. Das Team freut sich natürlich sehr, dass ihre Arbeit mit dem Preis honoriert wurde. Die 1.000 Euro spendeten Hüppmeier Marketing & Design dem Förderverein für kulturhistorische Bauten und Bauwerke e.V. für deren ehrenamtlichen Tätigkeiten an der Ölmühle in Salzkotten.

Auch nach der Krisenzeit ist regional-genial immer noch eine attraktive Plattform für die Salzkottener Unternehmen und natürlich auch für die Salzkottenerinnen und Salzkottener. Denn neben Infos über die einzelnen Unternehmen gibt es auch immer wieder tolle Verlosungen, die auch über Facebook und Instagram verbreitet werden. So konnte z.B. im Juni eine Autoaufbereitung beim CarWashCenter im Wert von 200 Euro gewonnen werden und im Juli wurde ebenfalls in Zusammenarbeit mit dem CarWash Center eine Xbox mit dem Spiel GTA V verlost. Im September durfte sich zudem ein glücklicher Gewinner über ein Gourmet-Frühstück bei Bäckerei Lange freuen.

[www.regional-genial.com](http://www.regional-genial.com)

**Regional  
genial**  
Salzkotten



# CarWash Center Salzkotten

**Sauber • Schnell • Professionell**



**STARKE  
MARKEN FÜR  
100% QUALITÄT &  
LEIDENSCHAFT  
IN DER FAHRZEUG-  
PFLEGE.**

**Car Wash Center Salzkotten**  
Geseker Straße 72  
(bei Mc Donalds)  
33154 Salzkotten

Finde uns auf





## Start in die neue Saison: Accent Baskets

Start in die Basketball-Saison 2020/21: Zuletzt belegte das Team den zweiten Platz in der 2. Regionalliga und musste sich nur den HammStars geschlagen geben. Mit dem Vizemeister-Titel sichert sich die erste Mannschaft der Basketballabteilung des TV-Salzkotten zugleich das Aufstiegsrecht für die 1. Regionalliga verzichtete aber bewusst auf den Aufstieg.

Da mit Felix Wenningkamp, Hanno Kretschmann und Dominik Wolf gleich drei wichtige Leistungsträger der Mannschaft in der neuen Saison nicht mehr zur Verfügung stehen traf die sportliche Leitung um Manager Raimund Heggemann diese Entscheidung. So hat Trainer Stefan Schettke die Aufgabe übernommen, mit vielen jungen und neuen Spielern ein schlagkräftiges Team für die Zukunft neu aufzubauen. Schettke ist sehr zuversichtlich: „Die Jungs arbeiten sehr gut mit“

– bremst aber gleichzeitig auch die Erwartungen, da sich das junge Team im Laufe der Saison noch Schritt für Schritt entwickeln muss. „Man wird sicher erst nach einigen Spielen sehen, mit welcher Charakteristik das neugeformte Team spielen und verteidigen wird“, kommentiert der erfahrene Coach die aktuelle Situation. In der neuen Saison warten wieder interessante Begegnungen auf die Salzkottener Fans. Alles ist dabei! So hat zum Beispiel der TVO Biggensee sehr

viele Geld in die Hand genommen und tritt mit mehreren Importspielern an. Als Favorit gelten weiter, das gut eingespielte Team aus Werne, der Absteiger aus der 1. Regionalliga Hagen Haspe und das Team aus Dortmund-Derne. Freuen darf man sich auch auf die regionalen Derbys gegen die Teams aus Bielefeld, Soest und Paderborn.

Sehr erfreulich: Die Accent Baskets treten mit immer mehr Spielern aus der eigenen Nachwuchsarbeit an. So gibt in diesem Jahr der 21-jährige Luca Rittmeier sein Debüt im Regionalliga Team und erhöht die Zahl auf sechs Akteure aus der eigenen Jugendarbeit. Damit auch in Zukunft weitere Spieler den Sprung in das Topteam des TV Salzkotten schaffen, hat die Vereinsführung erstmalig vier Jugendmannschaften auf WBV Ebene gemeldet; zwei Teams in der Landesliga und zwei Teams in der Oberliga. Die Verantwortlichen der Basketballabteilung des TV 1864 Salzkotten freuen sich auf eine interessante und spannende Saison, die hoffentlich pünktlich und ohne Unterbrechung durchgeführt werden kann. Wichtige Informationen über die coronabedingten Anpassungen des Spielbetriebs unter [tvs-basketball.de](https://www.tvs-basketball.de), Instagram oder Facebook.

Teamfoto: hinten v.l. Keno Pape, Julius Veenhof, David Ratajczak, Denis Federici, Thomas Stukenberg, Matthias Gravendyk; vorne v.l. Manager Raimund Heggemann, Julius Beine, Matthias Finke, Tom Wittmann, Janosch Krüger, Patrick Suerland, Luca Rittmeier, Nico Rottkamp, Leon Rottkamp, Trainer Stefan Schettke

Reden ist silber -  
Machen ist Gold!  
Stolzer Goldpartner  
der Accent Baskets!

Morgen  
kann kommen.

Wir machen den Weg frei.

Als Genossenschaftsbank unterstützen wir regionale Vereine mit unserem Sponsoring. Jetzt mehr erfahren und Mitglied werden unter [vb-bbs.de/mitgliedwerden](https://vb-bbs.de/mitgliedwerden)

 **Volksbank**  
Brilon-Büren-Salzkotten eG

Alleine ist man stark,  
gemeinsam unschlagbar.

Jörg Rottkamp & Raimund Heggemann  
TV Salzkotten Basketball





## Exklusive Roadshow im Autohaus Niggemeier: Probefahrt mit dem ID.3

In den Genuss einer exklusiven Roadshow kamen im September 24 ausgesuchte Stammkunden des Autohauses Niggemeier in Salzkotten. Sie durften das neue E-Auto – den ID.3 – aus dem Hause VW bestaunen und Probe fahren.

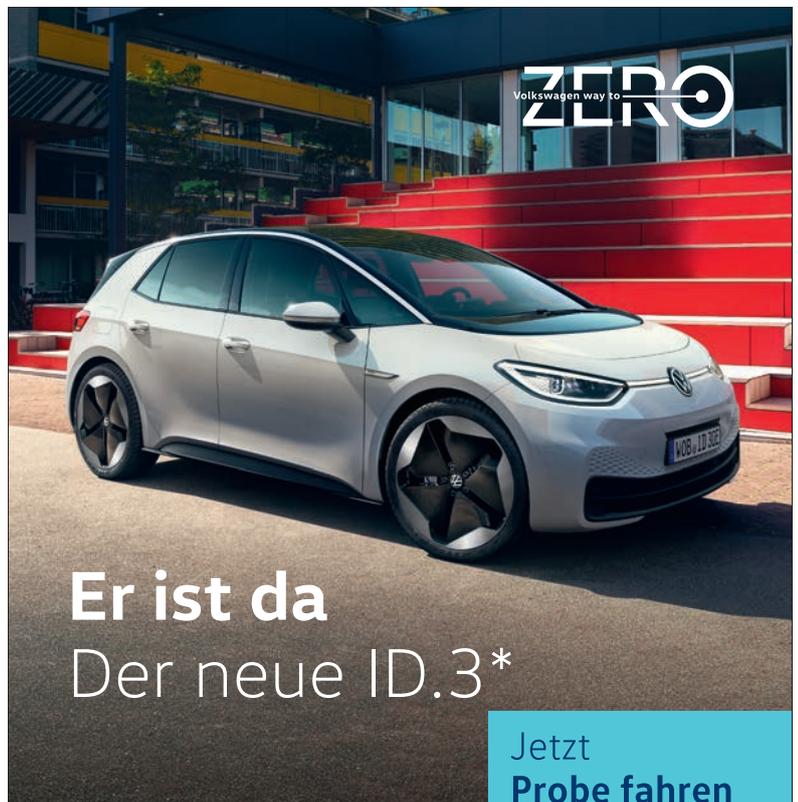
Geschäftsführer Carsten Christoph freute sich die Stammkunden zu dem exklusiven Event begrüßen zu dürfen und betonte, dass der ID.3 ein reines Elektroauto, welches zu 99% CO<sub>2</sub> neutral hergestellt wurde, ist. Die hohe Reichweite von bis zu 550 Kilometer mache dieses Auto zu einem E-Mobil für Jedermann.

Ein neues und wegweisendes Design, größere Reichweiten und eine beeindruckende Fahrdynamik überzeugen beim ersten Serienderivat der vollelektrischen ID. Familie. Das stimmige Gesamtpaket wird durch eine attraktive Preisgestaltung noch verstärkt: Die Einstiegsversion des ID.3 wird unter 30.000 Euro kosten. Mit dem ID.3 schlägt VW ein neues Kapitel in der Geschichte der Mobilität auf – sie wird elektrisch und nachhaltig. Schon das Design macht den Charakter des Kompaktmodells deutlich: Es ist fließend-weich und konzentriert-straff zugleich, die Scheinwerfer wirken wie Augen. Der niedrige c<sub>w</sub>-Wert von 0,27 trägt stark zur hohen Reichweite bei.

Unterm Blech stecken wegweisende Technologien aus dem Modularen E-Antriebsbaukasten (MEB), den der ID.3 als erstes Modell des VW Konzerns nutzt. Die Hochvolt-Batterie liegt tief im Fahrzeugboden und sorgt so für einen tiefen Schwerpunkt und agiles Handling.

Der große, luftige Innenraum setzt neue Maßstäbe in der Kompaktklasse. Das Cockpit wirkt clean und konzentriert. Das ID. Light unter der Windschutzscheibe kommuniziert visuell mit den Passagieren. Die Bedienung des ID.3 läuft größtenteils über das Multifunktionslenkrad, den zentralen 10-Zoll-Touchscreen oder die intelligente Sprachsteuerung „Hallo ID.“.

**Bei Interesse kann ab sofort ein Termin zum Probefahren mit dem ID.3 beim Autohaus Niggemeier vereinbart werden.**



## Er ist da Der neue ID.3\*

Jetzt  
Probefahren

### Elektromobilität der neuesten Generation erleben

Elektromobilität für alle? Alltagstaugliche Reichweite? Der neue ID.3\* macht aus einem schönen Traum Realität. Vollelektrisch und mit fortschrittlicher Technologie läutet er eine neue dynamische Ära der Elektromobilität ein. Steigen Sie ein und profitieren Sie außerdem von Volkswagen Lease&Care – der perfekten Kombination aus Leasing<sup>1</sup> und nützlichen Serviceleistungen, die mit dem Paket S beispielsweise für volle Kostenkontrolle bei Wartungen und Inspektionen<sup>2</sup> sorgen. Planbar, kostensicher, zeitgemäß.

\* Stromverbrauch des neuen ID.3, kWh/100 km: kombiniert 15,4–14,5/CO<sub>2</sub>-Emissionen, g/km: kombiniert 0. Effizienzklasse A+. Stromverbrauch des neuen ID.3 Pro Performance, kWh/100 km: kombiniert 15,4–14,5/CO<sub>2</sub>-Emissionen, g/km: kombiniert 0. Effizienzklasse A+. Stromverbrauch des neuen ID.3 Pro S, kWh/100 km: kombiniert 14,1–13,5/CO<sub>2</sub>-Emissionen, g/km: kombiniert 0. Effizienzklasse A+.

Abbildung zeigt Sonderausstattungen gegen Mehrpreis. Bildliche Darstellungen können vom Auslieferungsstand abweichen. Stand 09/2020. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. <sup>1</sup> Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig. Bonität vorausgesetzt. <sup>2</sup> Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH für Privatkunden im Rahmen der Dienstleistung Wartung & Inspektion. Mit dem monatlichen Beitrag sind die Kosten für umfangreiche Wartungs- und Inspektionsarbeiten laut Herstellervorgabe inkl. Lohn und Material abgegolten.

Volkswagen  
Lease&Care



Ihr Volkswagen Partner

**Autohaus Niggemeier GmbH & Co. KG**

Geseker Straße 41, 33154 Salzkotten

Tel. +49 5258 98650, <http://www.autohaus-niggemeier.de>



## Kunstwerk vollendet: Die bunte Welt der Sälzerkrümel

Bilder sagen oft mehr als 1000 Worte – so auch in diesem Fall. Die Schulanfänger 2020 des Sälzerkrümel haben endlich ihr Kunstprojekt in Zusammenarbeit mit dem Künstler Hermann beendet. Viele bunte Welten der stolzen Künstler können nun auf der Garage der Familie Weilandt bestaunt werden.

Wir berichteten bereits in der StadtQuelle zum letzten Martinimarkt von dem kreativen Projekt der Schulanfänger des Sälzerkrümel. Hier sind noch einmal alle beteiligten Kinder vor ihrem vollendetem Werk zusammengekommen. Es war ein stetig wachsendes Kunstwerk, welches allen Kindern im Sälzerkrümel viel Freude bereitet hat und ganz bestimmt noch lange bereiten wird! Alina Ottensmeier, Leiterin des Sälzerkrümel möchte sich bei Familie Weilandt bedanken, die den „Grundstein“ für dieses Projekt gelegt hat und ein weiteres Dankeschön an Herman Reichold, der den Kindergarten bei der Umsetzung so tatkräftig unterstützt hat, schicken.



Trotz der Corona-Maßnahmen und den damit ausgefallenen Veranstaltungen wie dem jährlichen Schützenfest konnten die KFD Holsen und der Schützenverein Holsen-Schwelle-Winkhausen in Zusammenarbeit eine stolze Summe von 1.700 € zusammentragen. Dieser Betrag wird nach Wunsch der KFD jeweils zur Hälfte dem Müttergenesungswerk und der Kinderkrebshilfe Münster zu Gute kommen.



## KFD Holsen und Schützenverein Holsen-Schwelle-Winkhausen: Stolzer Spendenbetrag gesammelt

Als Sieger des Josef-Flottmeier-Pokalschießens hatte die KFD das Privileg die Spendeziele festzulegen. Zusammengekommen ist der Spendenbetrag aus dem Erlös des Pokalschießens, dass der Schützenverein noch im Dezember letzten Jahres ausrichten konnte und der „Hutsammlung“ zu der die beiden Vereine zur Schützenfestzeit aufrufen. Zu diesem Anlass hat Oberst Tomas Knoop auch den Pokal an die Sieger überreicht.

Die Hutsammlung ist üblicherweise ein fester Bestandteil des jährlichen Schützenfrühstücks um Gelder für den guten Zweck zu sammeln. Damit gemeinnützigen Einrichtungen nicht noch mehr Spenden durch abgesagte Veranstaltungen fehlen, hat man die Gemeinde zur Teilnahme an der Hutsammlung aufgerufen. Ein Dank gilt daher allen die sich an dieser Aktion beteiligt haben.

Ihr guter Partner am Bau!

**Becker Baustoffe**  
www.becker-baustoffe.de

### GARTEN GESTALTEN

**Wir beraten Sie gerne!**

- Natursteine
- Terrassenplatten
- Pflasterklinker
- Palisaden
- Mauersteine

33154 Salzkotten · Bauhofstr.16 · Tel. 05258-9860-0 · Fax 05258-9860-66

## Jetzt an den Garten denken! Pflege zu jeder Jahreszeit

Haben Sie in diesem Jahr Freude an Ihren Obstbäumen gehabt? Damit dies auch in Zukunft so bleibt, sind regelmäßiger Schnitt und professionelle Pflege vom Fachmann eine gute Idee. Simon Weilandt von Weilandt's Garten-Pflegeservice weiß aus Erfahrung, was Ihrem Garten zu jeder Jahreszeit gut tut.

**Erfahrene Gärtner wissen, dass der regelmäßige Schnitt eine der wichtigsten Maßnahmen ist, um über viele Jahre hinweg hochwertiges Obst ernten zu können.**

Der Schnitt vom Profi sorgt dafür, dass die Bäume nicht „gen Himmel“ wachsen, so wird die Ernte deutlich erleichtert. Früchte, die besonders viel Sonnenlicht bekommen, werden besonders schmackhaft. Zudem gelangt durch den professionellen Schnitt Luft in den Baum und die Blätter trocknen besser und sind dadurch besser vor Pilzen und anderen Krankheitserregern geschützt. Durch das Beseitigen von altem Fruchtholz wird außerdem das Wachstum von neuem, frischem Holz gefördert. Nicht jeder Obstbaum wird zur gleichen Zeit geschnitten; auch hier gilt es einiges zu beachten. Ein gut geschnittener Obstbaum wird es Ihnen in jedem Falle danken, denn er ist robuster und stabiler und hat eine ertragreichere und schmackhaftere Ernte. **Lassen Sie sich vom Fachmann in Ihrer Nähe – Weilandt's Garten-Pflegeservice – beraten. Das hier heimische Familienunternehmen kann auf über 40 Jahre Erfahrung im Obstbau und beim Obstbaumschnitt zurückblicken und steht Ihnen als Meisterbetrieb für den professionellen Schnitt besonders an Ihren Obstgehölzen zur Verfügung.**



Seit 40 Jahren Profis im Obstbau und Obstbaumschnitt!

# Weilandt's

Garten-Pflegeservice

## Professioneller Gehölz- und Obstbaumschnitt – auch für privat!

### Profitieren Sie von der Erfahrung eines Meisterbetriebs.

**Terminvereinbarungen ab sofort!**

Weilandt's Erdbeer-Plantagen GmbH & Co. KG

Johann-Reineke-Straße 5 · 33154 Salzkotten · Tel. 0 52 58 / 99 18 74



## Dreijähriges Forschungsprojekt im Altenheim St. Clara startet: Gemeinschaft im Alter stärken

Das mit dem Mutterhaus der Franziskanerinnen Salzkotten verbundene Altenheim St. Clara, in dem pflegebedürftige Ordensschwestern sowie Bewohnerinnen und Bewohner, die nicht dem Orden angehören, eine Gemeinschaft bilden, erschien für das Forschungsvorhaben besonders geeignet. Nicht nur diese Art des Zusammenlebens, auch die unmittelbare Anbindung an die Ordensgemeinschaft, gibt es so in Deutschland bislang kaum. Ein Leitgedanke des Forschungsprojektes ist es, soziale Isolation der Bewohnerinnen und Bewohner durch eine Stärkung von Kontakten innerhalb und außerhalb der Einrichtung zu vermeiden.

Dabei sollen bewusst auch Generationen zusammengeführt werden. Dabei ist allgemein bekannt, dass das soziale Umfeld einen wichtigen Beitrag zur Qualität in der Pflege leistet.

Das Projekt mit dem Namen „Communio firmo prosperamus“ („Die gute Gemeinschaft stärken“) hat sich zum Ziel gesetzt, einen „Werkzeugkasten“ zu entwickeln, mit dem sich die Gemeinschaft von Bewohnerinnen und Bewohnern, Angehörigen, Freunden sowie den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern in der stationären Altenhilfe stärken lässt. Während der insgesamt dreijährigen Laufzeit wird das Altenheim St. Clara

Salzkotten (fcjm) Gemeinschaft erleben, Freunde und Verwandte treffen, am sozialen Leben teilnehmen – all das sorgt in der Regel für Wohlbefinden und Lebensqualität. Dies aufrecht zu erhalten und neu zu beleben, ist nach dem Einzug in ein Pflegeheim oft schwer. Ein gemeinsames Forschungsprojekt des Altenheims St. Clara in Salzkotten und der Universität Witten/Herdecke sucht jetzt nach Wegen zum Erleben einer guten Gemeinschaft in Pflegeeinrichtungen.

*Im Altenheim St. Clara hat ein dreijähriges Forschungsprojekt in Zusammenarbeit mit der Universität Witten/Herdecke begonnen (v.l.): Anika Hagedorn (wissenschaftliche Mitarbeiterin), Dominique Autschbach (wissenschaftlicher Mitarbeiter), Schwester M. Raphaela vom Hofe und Andreas Cramer (Geschäftsführung) sowie Schwester M. Angela Benoit (Provinzoberin). Foto: Michael Bodin / Franziskanerinnen Salzkotten*

in Salzkotten zusammen mit dem Lehrstuhl für Pflegewissenschaft der Universität Witten/Herdecke entsprechende Maßnahmen untersuchen und zusammenstellen.

Die Federführung des Projektes liegt bei der Altenheim St. Clara gem. GmbH Salzkotten, Mitglied im Diözesan-Caritasverband Paderborn als Spitzenverband. Gefördert wird das Forschungsprojekt mit Mitteln der Stiftung Wohlfahrtspflege NRW.

Dr. Hauschka



Meine  
Entscheidung:  
reife Pflege



Auf den Küten 2 · 33154 Salzkotten

Mo.-Fr. 8.00 - 18.30 Uhr & Sa. 8.00 - 13.00 Uhr

Als autorisierter Partner führen wir das Sortiment der Dr. Hauschka Kosmetik und beraten Sie kompetent.



## Bioladen seit Mai in neuen Händen: Naturkost & Naturkosmetik

Frischer Wind weht seit Mai im Terra Naturkostladen in Salzkotten: Dipl. Oecotrophologin Susanne Kleineweber hat im Frühjahr das Geschäft, Auf den Küten 2, direkt am Markt, übernommen.

Mit 20 Jahren Erfahrung im Bereich Naturkost und Naturkosmetik möchte sie dieses auch ihren Kunden ans Herz legen. So besteht das Sortiment vor allem aus regionaler Bioware wie Obst und Gemüse sowie Fleisch und Wurstwaren vom Bioland-zertifizierten Heggehof aus Lichtenau. Bereits jetzt können Sie übrigens ihre Fleisch-Vorbestellungen für Weihnachten anmelden. Brot und Brötchen, die im Naturkostladen verkauft werden, kommen u.a. von Bussmann aus Harsewinkel und aus der Hofbäckerei Schloss Hamborn.

Besonderes Highlight ist das Mittagsangebot dienstags und donnerstags: Dann können sich die Kunden über kleine Quiches freuen. Bestimmte Lebensmittel wie z.B. Nüsse, Getreide oder auch Gummibärchen werden auch unverpackt, d.h. zum Selbstabfüllen verkauft.

Susanne Kleineweber hat neben dem Naturkosmetik-Sortiment auch das Weinangebot um einige neue und interessante Weine erweitert. Gern berät sie Sie auch über Themen wie Allergien und Ernährung.

Rohrreinigung

Kanal-TV-Untersuchung

Dichtheitsprüfung

Wasserschaden

Rohrbruch

24h  
Notdienst

0 52 58 / 207 884 0

[www.menke-abwasser.de](http://www.menke-abwasser.de)



**MENKE GRUPPE  
PADERBORN**

**FACHKOMPETENZ  
RUND UMS ROHR**

Niederlassung  
Salzkotten  
0 52 58 / 207 884 0

Ihr kompetenter  
Ansprechpartner in  
allen Dingen rund  
ums Abwasser.

In diesem Jahr gibt es für Hörakustik Vollbach einen Grund zur Freude: Lothar Vollbach eröffnete im Jahr 1985 sein Fachgeschäft im Paderborner Riemkeviertel und blickt somit auf eine 35-jährige Firmengeschichte zurück. Aus einem Betrieb mit zwei Angestellten ist dabei längst ein modernes Unternehmen mit mehreren Fachgeschäften, eigenem Otoplastiklabor und mehr als 30 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern geworden. Davon profitiert auch Salzotten seit zwei Jahren:

In der Sälzerstadt eröffnete das Fachgeschäft in der Langen Straße 52 (schräg gegenüber vom Eiscafé Valentina) unter der Leitung von Hörakustikermeisterin Carina Brüseke, die sich mit ihrem Team ganz dem Thema gutes Hören verschrieben hat. Alle im Familienunternehmen arbeiten nach einem gemeinsamen Grundsatz: „Wir lieben Hören! Deshalb wollen wir Menschen, die wieder besser hören und verstehen möchten, ein neues Lebensgefühl schenken.“ Hörakustik Vollbach steht für Verlässlichkeit, Innovationskraft und ein umfangreiches Serviceangebot. All das wird möglich durch ein her-

**Hörakustik  
Vollbach –  
Fachkompetenz  
seit 35 Jahren!**



## Ihr verlässlicher Partner in Sachen Hören in Salzotten: Hörakustik Vollbach

*Carina Brüseke, Lena Häger und Lothar Vollbach freuen sich in der Langen Straße 52 auf Ihren Besuch. (Archivfoto)*

vorragendes Team von kreativen und engagierten Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern, die mit viel Herzblut dabei sind und ein gemeinsames Ziel vor Augen haben: die Bedürfnisse der Kunden besser zu erfüllen als jeder andere. Das Unternehmen nimmt sich stets Zeit und begleitet seine Kunden auch nach der Anpassung einer Hörgeräteversorgung, denn der Servicegedanke wird großgeschrieben.

Der momentane Alltag, der bestimmt wird durch das Tragen von Mund-Nasen-Masken, zeigt sehr deutlich, welche Bedeutung Kommunikation und gutes Verstehen für die Menschen haben. Ein bedeckter Mund erschwert es, deutlich zu verstehen und macht auch das unterstützende Lippenlesen unmöglich.

**Hörakustik Vollbach lädt deshalb aktuell mit der Aktion „Salzkotten hört besser mit Vollbach“ alle Interessierten dazu ein, sich selbst davon zu überzeugen, welche Unterstützung moderne Hörgeräte bieten können. Höchste hygienische Standards und ein angepasstes Sicherheitskonzept ermöglichen einen unproblematischen Besuch im Fachgeschäft in der Langen Straße.**

„Unsere Tür steht jederzeit offen“, so Carina Brüseke. „Wir helfen Ihnen gern bei allen Fragen rund um das gute Hören. Schließlich ist es unser Gehör, das dafür sorgt, dass wir die Welt um uns nicht nur wahrnehmen, sondern erleben.“ Nutzen Sie die Gelegenheit – bei Hörakustik Vollbach sind Sie an der richtigen Adresse!

SALZKOTTEN  
»HÖRT BESSER!  
MIT VOLLBACH.

WIR  
LIEBEN



IHR HÖRAKUSTIKER VOR ORT –  
JETZT TERMIN VEREINBAREN!

SALZKOTTEN Lange Str. 52,  
0 52 58.9 91 26 30

► [hoerakustik-vollbach.de](http://hoerakustik-vollbach.de)





Auf dem Foto von links: Dr. Manfred Werner, Gunnar Klinge, Reinhard Kamp, Wilhelm Vorwerk, Beate von Sobbe, Helmut Steines und Marianne Witt-Stuhr.

## Salzkotten erleben: Stadtrundgang

Beim Heimatverein Salzkotten ist man nun bei Stadtführungen optimal aufgestellt, denn mit Gunnar Klinge, Reinhard Kamp und Dr. Manfred Werner wurde das bisherige Team optimal erweitert.

Gunnar Klinge ist Leiter der Oberstufe der Gesamtschule in Salzkotten und wird dort bei interessierten Jugendlichen für eine fundierte Information sorgen. Der Vorsitzende der Kolpingfamilie Salzkotten, Reinhard Kamp, kennt sich als alter Sälzer bestens mit der Stadtgeschichte aus und einer seiner Schwerpunkte ist die jüdische Geschichte der Stadt. Auch Dr. Manfred Werner ist ein Salzkottener Junge und kennt die Stadtgeschichte bestens. Einer seiner Schwerpunkte ist dort Pest und Cholera. Bei der Vorsitzenden und Historikerin Marianne Witt-Stuhr ist der Schwerpunkt mittelalterliche Geschichte. Dies hat sie durch ihre Broschüre „Kanonen und Pest“, Schicksal der Stadt Salzkotten im Dreißigjährigen Krieg, nachhaltig unterstrichen. Willi Vorwerk ist der gute Geist im Heimatverein, gestaltet dort die monatlichen Infoabende. Schon oft hat er über das alte ostfriesische Dynastengeschlecht derer zu Innhausen und Knipphausen berichtet. Dodo zu Innhausen und Knipphausen war es nämlich, der 1633 im Dreißigjährigen Krieg (1618 bis 1648) Salzkotten zerstörte. Helmut Steines wird als wandelndes Geschichts-

buch der Stadt bezeichnet. Unterstrichen wird dies durch die Lektüre „Archivbilder Salzkotten“ sowie „Stadtansichten von unten und oben“. Der Ring schließt sich mit Brauchtum Forscherin und Kräuterexpertin Beate von Sobbe, die weit über die Stadtgrenzen hinaus als Fachfrau auf diesen Gebieten einen guten Namen hat. Zudem gestaltet sie in der Sälzerstadt originelle und informative Nachtwanderungen.

Wichtig ist dem Team auch zu berichten, was beim Stadtrundgang nicht zu sehen ist. Da gibt es zum Beispiel mit der Sültsoid zwischen Upsprunge und Salzkotten das unter Naturschutz stehende einzige noch erhaltene Salzflora-Gebiet im nordwestdeutschen Binnenland. Einzigartig ist auch das Hederquellgebiet in Upsprunge. Die Alme versickert im Bereich Wewelsburg in „Schwalglöchern“ und kommt mit geballter Kraft in Upsprunge wieder zu Tage. So stark, dass früher nach nicht einmal 100 Metern per Wasserkraft eine Mühle angetrieben wurde.



## Ab Martini erhältlich: Sälzer Adventskalender

Salzkotten Marketing e.V. und die Bürgerstiftung Salzkotten präsentieren die 11. Ausgabe des Salzkottener Advents- und Gutscheinkalenders. Insgesamt können 151 Preise im Wert von über 5000,- € gewonnen werden.

Die Gewinner werden ab dem 1. Dezember 2020 täglich im „Westfälischen Volksblatt“ sowie unter [www.salzkotten.de](http://www.salzkotten.de), auf der Facebook-Seite und über Instagram von Salzkotten Marketing e.V. veröffentlicht. Weitere Bedingungen und Erläuterungen finden Sie auf der Rückseite des Adventskalenders. **Hauptpreise hinter dem 24. Kläppchen sind in diesem Jahr: Ein Reisegutschein im Gesamtwert von 500 Euro gesponsert von der Volksbank Brilon-Büren-Salzkotten eG. Ein Tablet oder Notebook im Gesamtwert von 500 Euro gesponsert von der Firma SAMbase GmbH.** Die Einnahmen kommen dem Förderverein für historische Bauten und Bauwerke Salzkotten e.V. sowie der Bürgerstiftung Salzkotten zu Gute. Die Adventskalender können pünktlich zum Martini-Markt, ab dem 06. November für 5 Euro erworben werden: im Bürgerbüro der Stadt Salzkotten, bei Tabak-Lotto-Pressen Kürpick-Stute und in der Volksbank Brilon-Büren-Salzkotten eG.

## Wir sind umgezogen!



**ERGOTHERAPIE  
ANETTE HARTMANN**  
Ergotherapie und Praxis für Lerntherapie

Pommernstraße 1  
33129 Delbrück  
Tel.: 05250 9705840

[www.hartmann-ergotherapie.de](http://www.hartmann-ergotherapie.de)



Bürgermeister Ulrich Berger, die neue Schulleiterin der Liboriusschule Anne Kemper und Lisa Meschede.

## Liboriusschule: Neue Schulleitung

Anne Kemper ist neue Schulleiterin an der Liboriusschule Salzkotten.

Seit dem 01.08.2020 hat die Liboriusschule Salzkotten eine

neue Schulleiterin. Die 43-jährige Anne Kemper übernimmt die Aufgaben von Thekla Tuschen, die Ende Juni in den Ruhestand verabschiedet wurde.

Neun Jahre arbeitete Anne Kemper an einer Förderschule, bevor sie nach ihrer Weiterbildung zur Systemischen Beraterin für das Schulamt für den Kreis PB tätig war. Schwerpunkte waren Beratungen und Fortbildungen rund um das Thema "Inklusion". Parallel dazu unterstützte sie verschiedene Grundschulen im Kreis Paderborn in ihrem Inklusionsbestreben. In diesem Zuge lernte Anne Kemper bereits die Liboriusschule mitsamt dem Team kennen. Sie freut sich auf ihre neue Aufgabe an ihrer alten Wirkungsstätte.

# kfd St. Marien

## Ökumenischer Schöpfungstag

In diesem Jahr fand der ökumenische Schöpfungstag in St. Marien unter dem Thema

„Weinklang“ statt, einem Motto, das unter anderem an die jüdisch-christliche Tradition erinnert, in der Wein das Zeichen von Gottes Zuwendung ist. So hatte sich das ökumenische Vorbereitungsteam der kath. Frauengemeinschaft und der ev. Frauenhilfe mit der Pastorin Sabine Black und der Gemeindeferentin Nadine Grewe alle Mühe gegeben, auch unter Coronabedingungen eine ansprechende Feier zum Thema zu gestalten. Das zentrale Symbol, zwei zu einem Kreuz gebundene Weinstöcke, wurden extra von einem Weinbauern Elisabeth Stork geliefert und von ihr und Josefine Evens-Jürgens entsprechend gebunden.



## „Mythos Stein“

Wie sagenhaft schön ein Steinbruch im Herbst sein kann, erfuhren die Teilnehmerinnen eines Halbtagsausflugs der kfd St. Marien Salz-



kotten gleich beim Betreten der Parkanlage. Dort bot sich ihnen ein beeindruckender Blick über das ca. sieben Hektar große renaturierte Gelände, sowie die von Naturvögeln bevölkerte Abbauandschaft mit Wasserbecken und Industrieanlage, der weit bis in das südliche Münsterland reichte. Auch das intensive Farbspiel der Ahornblätter vor den bis zu 30 Meter hohen Kalksteinwänden begeisterte die Besucherinnen genauso wie die Installationen der Soester Künstlerin Renate Geschke unter dem Thema „Mythos Stein“. So konnten die Frauen das einzigartige Zusammenspiel von Natur und aktivem Steinbruch erleben. Beides wurde ihnen anschaulich erklärt und nahegebracht von Manfred Raker von der Naturschutzstiftung Geseke. Nach diesen wunderbaren Einblicken ließen die Frauen den Tag mit einem leckeren Abendessen im Haus Thoholte ausklingen und erzählten noch lange von einem abwechslungsreichen entspannenden Tag zum Auftanken für die Seele inmitten einer von Corona überschatteten Zeit.

## Nachhaltig & gerecht



Oben: Auf dem Programm stand in Anbindung an die bundesweite Aktionswoche ein nachhaltiger Stadtspaziergang um und in Salzotten und über dreißig Frauen nahmen das Angebot dankbar an. Waltraud Teigeler gab der Gruppe anschauliche Beispiele für den fairen Handel. Bei herrlichem Wetter klang der spirituelle Weg bei leckerem Flammkuchen und einem Kaltgetränk im Biergarten des Hotels Walz unterhaltsam aus.

Links: Trotz Corona machte sich die kfd St. Marien Salzotten auf den Weg, um die 29 Kräuter und vier Getreide zu suchen, die traditionell ins Salzottener Krautbund gehören, wie Mariendistel, wilde Möhre, Rainfarn oder Dost, die in Sträuben gebunden in einem Freiluftgottesdienst zu Christi Himmelfahrt gesegnet und im Anschluss an die Gottesdienstbesucherinnen und -besucher verteilt wurden.



## Krautbundbinden

## Die Stadtbibliothek öffnet ab November erstes Open Library Fenster



Die Mittagspause für die Rückgabe und Ausleihe nutzen, das ist für die erwachsenen Lesenden ab Anfang November möglich.

Die technischen Voraussetzungen waren mit dem Einzug in das neue Stadthaus bereits gegeben. Es fehlte lediglich die Umstellung auf die neuen Benutzerausweise, die es den erwachsenen Leserinnen und Lesern ermöglicht, auch außerhalb der Öffnungszeiten die Bibliothekstür zu öffnen. Angedacht war die Umstellung schon im Frühjahr: „Die Corona-Bestimmungen machten die Open-Library-Öffnung leider nicht eher möglich. Umso mehr freuen wir uns, unseren Lesenden jetzt dieses Angebot eröffnen zu können.“ so die Leiterin der Stadtbibliothek Maria Breuer.

Anfang November werden nun die ersten Open Library-Stunden in der Mittagszeit freigeschaltet. Auch vor der Vormittagsausleihe ist schon eine

halbe Stunde Open Library möglich. Trotz der Schließzeit ist Personal vor Ort und kann bei Fragen an den Selbstbuchungsterminals oder bei der Mediensuche unterstützen. „So haben wir immer die Anzahl der Leserinnen und Leser sowie die entsprechenden Dokumentationen im Blick“ so Breuer. „Die Stadtbibliothek im neuen Stadthaus ist für uns Aushängeschild und Frequenzbringer in Salzotten. Von 10:00 Uhr morgens bis 18:30 Uhr abends durchgehend ausleihen zu können, ist ein großartiges Angebot.“ freut sich auch Bürgermeister Ulrich Berger. Der Mittwoch bleibt allerdings weiterhin ganz geschlossen.

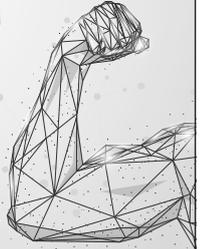
[www.stadtbibliothek-salzkotten.de](http://www.stadtbibliothek-salzkotten.de).

HÜPPMEIER  
MARKETING & DESIGN

## Das Erlebnis WERBUNG

Ideen · Print · Web

BEI MODERNEN SCHRIFTARTEN  
DENKST DU NICHT ALS  
ERSTES AN COMIC SANS?  
DEIN BERUF IST FÜR DICH  
MEHR ALS PIXELSCHUBSEN?



Dann komm in unser Team! Wir suchen Verstärkung (m/w/d) mit Erfahrung im Bereich Webdesign. Mehr Infos unter:

[www.hueppmeier-md.de/webdesign/webdesigner](http://www.hueppmeier-md.de/webdesign/webdesigner)

BACKEREI  
LANGE  
QUALITÄT SEIT 1939

## STUTENKERLE UND MARTINSBREZEL

SÜßE FREUDE FÜR  
ST. MARTIN UND NIKOLAUS

für je  
leckere  
2,10 €



Bäckerei Lange, Hüneknapp 4, 33154 Salzotten-Upsprunge  
T 05258 9854-0 | [www.baecerei-lange.de](http://www.baecerei-lange.de) | [www.facebook.com/BaecereiLange.de](https://www.facebook.com/BaecereiLange.de)

Bei uns zu haben –  
Neues von Manu.



MANUSCHMUCK

 **artego**  
SCHMUCK

Lange Str. 46 · Salzotten · Tel. 0 52 58 / 86 43

# SALZKOTTEN

## Gestern & heute

Text- und Bildbeiträge: Helmut Steines / Reinhard Janhsen

### RUND UM DEN SÄLZER BAHNHOF

Wenn man mal die vielen Ausgaben „Gestern & Heute“ der StadtQuelle Revue passieren lässt, dann merkt man, wie sich Salzkotten doch im Laufe der Jahre verändert, erneuert und vergrößert hat.

Der Bereich um den Bahnhof ist da ein gutes Beispiel. So wurde aus der Wohnung des Bahnhofsvorstehers und dem Aufenthaltsbereich nebst Gaststätte das Deutsche Polizeimuseum.

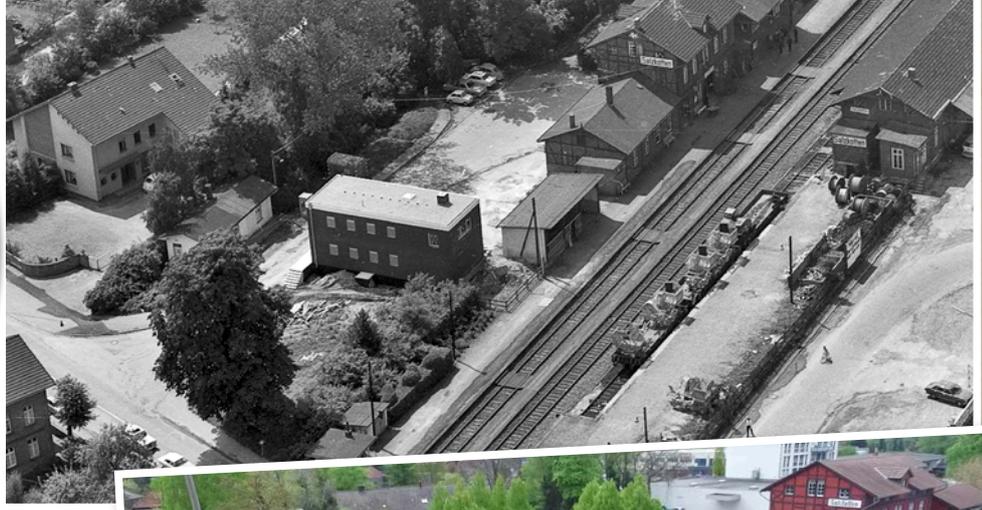
Die angrenzenden parkähnlichen Anlagen vor und neben den Bahnhof werteten den Bereich auf, wozu auch die entlang einer Hecke geschnittenen Tiermotive gehörten.

Die Verner Straße führte direkt am Bahnhof vorbei, eine Schranke sicherte dort den Zugverkehr. Später wurde aus der angrenzenden Krewetstraße die Verner Straße mit Bahnunterführung. Dadurch verschwand auch die kleine Parkanlage, an dessen Eingang der Kiosk des Feinkostgeschäftes Stute stand. Gegenüber war zu lesen: "Kommst du müde von der Reise – kehre ein bei Cafe Neise." Dort, wo früher dem Bahngelände gegenüber der Güterbahnhof stand,

ist heute der Raiffeisen-Markt der Bäuerliche Bezugs- und Absatzgenossenschaft Salzkotten eG angesiedelt.

Auch in den angrenzenden Industriebetrieben hat sich sehr viel geändert.

**Haben Sie noch alte Fotoschätzchen? - Wir veröffentlichen sie gern in der StadtQuelle!**



**Auto-Bachem**  
XXL-Waschanlage



Hier erhältlich:  
Auto-Bachem GmbH  
Geseker Str. 45  
Salzkotten  
auto-bachem.de

## Hörsysteme Häusler:

# Hohes Maß an Sicherheit und Ästhetik durch Im-Ohr-Hörlösungen



Björn Bergen – Hörakustikmeister und Fachgeschäftsführer in Salzkotten

Seit Einführung der Maskenpflicht in Deutschland müssen wir in unserer Branche feststellen, dass überdurchschnittlich viele Hörgeräte-Träger durch das Absetzen der Maske Ihre Hörgeräte verloren haben. Dieses stellt ein massives Problem dar, weil nicht nur ein hohes Maß an gutem Hören verloren geht, sondern auch oftmals hohe finanzielle Einbußen hingenommen werden müssen.

Die Lösung dafür sind kleinste, nahezu unsichtbare Im-Ohr-Geräte, die sich bereits seit Jahren auf dem Hörgerätemarkt fest etabliert haben. Bei dieser Art von Hörgeräten, kurz IdO, sitzt die gesamte Technik in einem kleinen Gehäuse, das nahezu vollständig im Gehörgang verschwindet. Zudem sind IdO-Systeme für beinahe alle Hörminderungen geeignet.

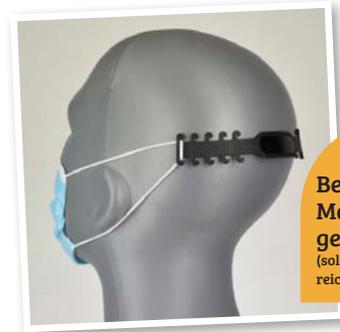
Wir haben uns bereits seit vielen Jahren auf genau diese Hörlösungen spezialisiert. Für alle interessierten Salzkottener bieten wir die Möglichkeit beim Ersttermin diese Hörgeräte zu erleben und in gewohnter Umgebung kostenlos und unverbindlich Probe zu tragen.

Für diejenigen Hörgeräte-Träger, für die diese Versorgung nicht infrage kommt, bieten wir eine

**Kommen Sie uns besuchen: Ihr Hörakustiker in Salzkotten – seit 19 Jahren!**

einfache, jedoch effektive Lösung in Form eines Maskenhalters an. Jeder Besucher bekommt diesen von uns geschenkt.

**Vereinbaren Sie jetzt Ihren persönlichen Termin unter der Rufnummer 05258/97447201.**



**Bei Besuch: Maskenhalter geschenkt!**  
(solange der Vorrat reicht)

## AKTIONSTAGE

Diskrete Mini-Im-Ohr-Lösung bis zum **30.11.2020** kostenlos und **unverbindlich erleben!**

**HÖRSYSTEME HÄUSLER**  
Das Leben klingt gut.



Ab nur **159,- €** pro Ohr\*



**Jetzt Termin vereinbaren:**  
Tel.: 05258 97447201

Hörsysteme Häusler GmbH & Co. KG • Klingelstr. 35 • 33154 Salzkotten

[www.das-leben-klingt-gut.de](http://www.das-leben-klingt-gut.de)

\* Nur mit Vorlage einer gültigen HNO-Verordnung innerhalb von vier Monaten. Sonderpreis inkl. 24 Monaten Garantie. Zusätzlich 10 € gesetzl. Zuzahlung je Seite. Nicht mit anderen Aktionen, Rabatten kombinierbar. Privatpreis 1150,- € pro Ohr. Gültig bis 30.11.2020. Geräte: Sympático Quixx 4

# DEVK

## Willkommen bei der DEVK in Salzkotten

Seit September 2018 können sich Interessierte in der DEVK-Geschäftsstelle in der Simonstraße 3 beraten lassen zu allen Versicherungsfragen. Salvatore Merlo, Leiter der Geschäftsstelle, kümmert sich gerne um jedes Anliegen – sowohl von privaten als auch gewerblichen

Kunden. Seit über 15 Jahren ist er im Bereich Vorsorge und Versicherung tätig. Vertriebsassistentin Shirin Atorf unterstützt den DEVK-Berater seit Mai 2019 bei der Beantwortung von Kundenanfragen. Im August 2020 ist nun auch Felice Sciarrotta mit im Team. Er macht in der DEVK-Geschäftsstelle in Salzkotten die Ausbildung zum Kaufmann für Versicherungen und Finanzen.

### Gut versichert und rundum versorgt

Kunden können sich bei Salvatore Merlo und seinen Kollegen persönlich informieren über Sach-, Kfz-, Kranken- und weitere Versicherungen sowie Altersvorsorgemöglichkeiten. Auch im Schadenfall hilft das Team aus Salzkotten schnell und unkompliziert weiter. Wer seinen Versicherungsschutz überprüfen lassen möchte, Fragen hat oder das Team kennenlernen möchte, ist herzlich eingeladen, unverbindlich vorbeizuschauen. Die Geschäftsstelle hat werktags von 9 - 13 Uhr geöffnet sowie zusätzlich Montag, Dienstag und Donnerstag von 14:30 - 17:30 Uhr. Das Team ist unter 05258 / 9299664 erreichbar oder per E-Mail unter [salvatore.merlo@vtp.devk.de](mailto:salvatore.merlo@vtp.devk.de).



Das Team der DEVK Salzkotten kümmert sich gern um Ihr Anliegen: Leiter der Geschäftsstelle Salvatore Merlo (rechts), Vertriebsassistentin Shirin Atorf (mittig) sowie Felice Sciarrotta (links).

# DEVK

### Ihre DEVK Versicherung in Salzkotten

Simonstr. 3  
33154 Salzkotten

Telefon: 0 5258 - 9299664

Mobil: 0 157 - 37557336

[salvatore.merlo@vtp.devk.de](mailto:salvatore.merlo@vtp.devk.de)

[www.devk.de](http://www.devk.de)

Ein Hobby, das Jung und Alt begeistert: Geringer Platzbedarf, niedrige Haltungsanforderungen und große wirtschaftliche Bedeutung machen Hühner zu einem beliebten Haustier in mittlerweile vielen deutschen Gärten.

Die Mindestanforderungen, um Hühner zu halten lassen sich mit wenig Aufwand umsetzen. Wichtig hierbei ist es, eine unkomplizierte und robuste Hühnerrasse zu wählen.

### Was braucht ein Huhn?

Kurz gesagt, benötigen Hühner einen Stall zum Schlafen und als Rückzugsort, sowie einen Auslauf im Freien. Auf 1 qm Stallfläche können Sie max. drei Tiere halten. Dazu kommt die Einrichtung des Stalls: Tränke, Sandbad, Futterstelle, Sitzstange (in etwa 1 Meter Höhe) und Legenester. Für den Auslauf sollte etwa 5-10 qm pro Tier kalkuliert werden. Je mehr Freilauf den Tieren zur Verfügung steht, umso besser.

### Wie viele Hühner dürfen es sein?

Vier bis sechs Hühner reichen für den Eierbedarf einer vierköpfigen Familie. Bitte kein einzelnes Huhn allein halten, denn es sind sehr soziale Tiere. Zwei Hühner müssen es mindestens sein.

### Ist Hühnerhaltung im Wohngebiet erlaubt?

Für private Zwecke ist die Haltung von Hühnern im Wohngebiet grundsätzlich erlaubt. Solange Sie die Tiere artgerecht halten und die Nachbarn nicht durch Gerüche belastigt werden, wird es in der Regel keine Probleme geben. Mit einem krähenen Hahn könnte es allerdings Probleme geben ;). Ein Hahn ist aber nicht zwingend erforderlich und beeinflusst nicht die Menge der gelegten Eier.

## Neuer Trend im eigenen Garten: Hühnerhaltung



### Ist das Halten von Hühnern meldepflichtig?

Ja, Hühner sollten Sie Veterinäramt und Tierseuchenkasse melden.

### Welches Futter eignet sich für Hühner?

Hühner füttert man in der Regel nur mit Weizen, den anderen Teil der Nahrung suchen sie in ihrem Auslauf selbst. Um die Eierleistung zu erhöhen, wird Legemehl als Alleinfutter empfohlen.

### Wo kann ich Hühner kaufen?

Eine gute Anlaufstelle sind Geflügelzuchtvereine. Sie nehmen gerne neue Mitglieder auf und können darüber informieren, bei welchem Züchter welche Hühnerrassen erhältlich sind.

### Wie hoch ist der Arbeitsaufwand für die Hühnerhaltung?

Der tägliche Zeitaufwand ist minimal, nämlich etwa zehn Minuten. Sie werden Sie am Morgen raus lassen müssen, werden überprüfen, dass sie genügend Futter und Wasser haben, nach Eiern schauen und sie abends wieder in den Stall sperren. Einmal pro Woche sollte der Stall ausgemistet und zweimal im Jahr der Stall und der Auslauf sehr gründlich geputzt werden.

Seelenwärmer für die kalte Jahreszeit: Heiße Getränke stehen in Herbst und Winter ganz hoch im Kurs. Genießen kann man diese leckeren Spezialitäten sowohl allein daheim auf der gemütlichen Couch als auch gesellig mit guten Freunden.



Rezept & Bild: [www.verpoorten.de](http://www.verpoorten.de)

#### Für ca. 6 Personen:

- 0,5 l VERPOORTEN ORIGINAL Eierlikör
- 1 EL fein gekörnter, brauner Kandis
- 0,7 l ital. Weißwein, halbtrocken
- 300 ml Marsala (ital. Süßwein)
- Zimt nach Geschmack

#### Zubereitung:

Zucker und VERPOORTEN ORIGINAL Eierlikör in einen großen Topf geben und bei mittlerer Stufe (E-Herd 3-4, Gas 1-2) vorsichtig - unter Rühren mit einem Schneebesen - erwärmen. Weißwein, Marsala und Gewürz anschließend dazugeben, die gesamte Masse schlagend weiter erwärmen, bis sie einmal aufkocht. Nun sollte sich ein feiner, weißlicher Schaum gebildet haben. Punsch und Schaum können dann mit einer Suppenkelle einfach in die dafür vorgesehenen Gläser gefüllt werden.

**stadtquelle**  
SALZKOTTEN

## Impressum

Hüppmeier Marketing & Design GmbH · An der Burg 24 · 33154 Salzkotten  
Tel.: 0 52 58 / 9 80 45-0 · Fax 0 52 58 / 9 80 45-29 · [info@stadtquelle-salzkotten.de](mailto:info@stadtquelle-salzkotten.de)  
**Anzeigen & Redaktion:** Stephanie Tölle, Christiane Hüppmeier  
**Gesamtleitung & Layout:** Dieter Hüppmeier, Stephanie Tölle  
**Auflage:** 10.500 Exemplare

#### Herausgeber

Hüppmeier Marketing & Design GmbH · An der Burg 24 · 33154 Salzkotten  
Tel.: 0 52 58 / 9 80 45-0 · Fax 0 52 58 / 9 80 45-29 · [info@hueppmeier-md.de](mailto:info@hueppmeier-md.de)

#### Druck

Lindhauer Druck & Medien · Zur alten Kapelle 15 · 33129 Delbrück  
Tel.: 0 52 50 / 99 37 99-0 · [druck-medien@lindhauer.de](mailto:druck-medien@lindhauer.de)

#### Zustellung

HESA-Werbung · Friedrich-List-Straße 39 · 33100 Paderborn · Tel.: 0 52 51 / 8 78 77 66

Für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos u. Druckvorlagen wird keine Haftung übernommen. Die Veröffentlichung und Kürzung derselben behalten wir uns vor. Namentlich gekennzeichnete Artikel stimmen nicht unbedingt mit der Meinung des Herausgebers überein. Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers. Dies gilt insbesondere für Anzeigen und Fotos. Für eventuelle Schäden durch fehlerhafte Anzeigen wird Haftung nur bis zur Höhe des entsprechenden Anzeigenpreises übernommen. Für Druckfehler insbesondere bei Preis- und Artikelangaben, sowie auf Rechte zugesandter Fotos werden keinerlei Haftungen übernommen. Bei angelieferten Fotos und Texten übernehmen wir keinerlei Haftung laut DSGVO. Weitere Hinweise entnehmen Sie bitte unserer Webseite: [www.stadtquelle-salzkotten.de/datenschutz](http://www.stadtquelle-salzkotten.de/datenschutz)

...auch auf facebook



## LIEDTEXT ST. MARTIN

Sankt Martin, Sankt Martin,  
Sankt Martin ritt durch Schnee und Wind,  
sein Ross, das trug ihn fort geschwind.  
Sankt Martin ritt mit leichtem Mut,  
sein Mantel deckt ihn warm und gut.

Sankt Martin, Sankt Martin,  
Sankt Martin legt sich müd zur Ruh,  
da tritt im Traum der Herr hinzu.  
Er trägt des Mantels Stück als Kleid,  
sein Antlitz strahlet Lieblichkeit.

Im Schnee saß, im Schnee saß,  
im Schnee, da saß ein armer Mann,  
hat Kleider nicht, hat Lumpen an:  
„Oh helft mir doch in meiner Not,  
sonst ist der bittere Frost mein Tod!“

Sankt Martin, Sankt Martin,  
Sankt Martin sieht ihn staunend an,  
der Herr zeigt ihm die Wege an.  
Er fährt in seine Kirch' ihn ein  
und Martin will sein Jünger sein.

Sankt Martin, Sankt Martin,  
Sankt Martin zieht die Zügel an,  
sein Ross steht still beim braven Mann.  
Sankt Martin mit dem Schwerte teilt  
den warmen Mantel unverweilt.

Sankt Martin, Sankt Martin,  
Sankt Martin wurde Priester gar  
und dient fromm an dem Altar.  
Das ziert ihn wohl bis an das Grab,  
zuletzt trug er den Bischofstab.

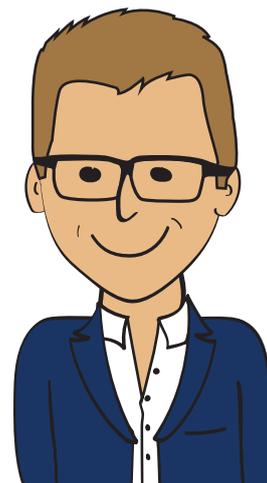
Sankt Martin, Sankt Martin,  
Sankt Martin gibt den halben still,  
der Bettler rasch ihm danken will.  
Sankt Martin aber ritt in Eil  
hinweg mit seinem Mantelteil.

Sankt Martin, Sankt Martin,  
Sankt Martin, o du Gottesmann,  
nun höre unser Flehen an.  
O bitt für uns in dieser Zeit  
und führe uns zur Seligkeit.

**HÜPPMEIER**  
MARKETING & DESIGN

Das Erlebnis  
**WERBUNG**

Ideen · Print · Web



[www.hueppmeier.de](http://www.hueppmeier.de)



8.11.2020  
18:30 UHR  
AUF DEM  
KIRCHPLATZ  
ST. JOHANNES

Versehen Sie das untenstehende Glückslos mit Ihrem Namen und Ihrer Anschrift und schneiden Sie es aus.

**Sie können Ihr persönliches Glückslos bereits während der Woche in den Briefkasten des Rathauses einwerfen oder bis Sonntag, den 8. November 2020 um 18 Uhr, in die Lostrommeln vor dem Rathaus.**

Die Lose werden um 18.30 Uhr auf dem Kirchplatz gezogen und die Namen der Gewinner aufgerufen. Gegen Vorlage dieses Abschnittes, welcher mit derselben Glücksnummer wie Ihr Los bedruckt ist, erhalten Sie Ihre Martini-Gans ausgehändigt.

Die Preise sind sofort in Empfang zu nehmen, da sie sonst verfallen. Ihre Daten werden ausschließlich zum Zwecke der Verlosung genutzt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Ihre Glücksnummer:



Bitte in die Lostrommel vor dem Rathaus, bis Sonntag, 8.11.2020, 18 Uhr, oder bereits unter der Woche in den Briefkasten des Rathauses einwerfen.

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_

Ort \_\_\_\_\_

Ihre Glücksnummer:

EIN  
**GROSSER  
DANK**  
AN DIE  
**SPENDER**  
DER GÄNSE!

- |  |  |
|--|--|
| Accent GmbH                                      | Nikos Pitta  |
| AMICUS Steuerberatungs-<br>gesellschaft mbH      | Optik Schiller   |
| Aral Tankstelle                                  | PaDent - Zahntechnik GmbH  |
| Auto-Bachem GmbH                                 | paderlift quehl GmbH   |
| Autohaus Niggemeier<br>GmbH & Co. KG             | Parfümerie Niggemeier  |
| Autohaus Stefan Fricke e.K.                      | Plonka GmbH  |
| B+F Bakery & Food GmbH                           | projekt w - Systeme aus Stahl<br>GmbH  |
| Bartscher GmbH                                   | Rats Apotheke  |
| Bredewald Energie -<br>und Gebäudetechnik        | Reineke-Brot GmbH & Co. KG   |
| Christas Woll-Boutique                           | Restaurant Syrtaki   |
| clever fit Salzkotten                            | Rötzmeier Sicherheitsbehälter<br>OHG   |
| Combi Verbrauchermarkt<br>Salzkotten             | Sälzer-Apotheke &<br>Engel-Apotheke  |
| Deppe Kälte Klima- Technik                       | SCENARIO Wohnen und Schenken   |
| Döinghaus cutting and more<br>GmbH & Co. KG      | Schaub Haustechnik GmbH  |
| Dreker GmbH Bauunternehmung                      | Schlüter Blumen und Floristik  |
| Euronics Asmuth                                  | Schrauberland Linde  |
| Elektro Albers GmbH & Co. KG                     | Schuhhaus Zehanciuc  |
| Fleischerei Gebrüder Stümmler                    | Seniorenresidenz Salzkotten<br>Betriebs GmbH   |
| Friedhelm Gees GmbH & Co.KG                      | Sparkasse Paderborn-Detmold,<br>Filiale Salzkotten                                     |
| Getränke Burs & Schröder GmbH                    | THÖNE Metallwaren<br>GmbH & Co.KG  |
| Gilbarco GmbH                                    | Tischlerei Helling GmbH  |
| Grossbäckerei Hölter KG                          | Treffpunkt Küche Niggemeyer  |
| Heinrich Rüsing Steuerberater                    | Uniformen Heinrich Werner  |
| Helling Bestattung                               | VBI Versicherungsmakler GbR  |
| Hörsysteme Häusler<br>GmbH & Co. KG              | Volksbank Brilon-Büren-<br>Salzkotten  |
| Hüppmeier Marketing<br>& Design GmbH             | Volksbank Paderborn  |
| Juwelier Esser                                   | Witulski & Witulski oHG  |
| KD Fliesen Technik GmbH                          | wtg - Westfälische Textil-Gesell-<br>schaft Klingenthal Co. mbH                        |
| Klingenthal Mode Salzkotten                      | Zahnärztliche Gemeinschafts-<br>praxis Dres. Claes-Ehlert, Ehlert,<br>Dänner u. Ligges |
| Küchen-Studio Jansen GmbH                        | Zahnarzt Dr. med. dent.<br>Ulrich Votsmeier  |
| LANGE GmbH & Co. KG                              |  |
| LIHO Trockenbau                                  |  |
| „Mechthild Wippermann<br>Floristisches Handwerk“ |  |
| Mohnkicker                                       |  |
| moi GmbH Mode & Café                             |  |

